



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ДГТУ)**

Колледж экономики управления и права

**Методические указания по организации
самостоятельной работы студентов
по учебной дисциплине
Иностранный язык**

Специальность


09.02.04 «Информационные системы» (по отраслям)
09.02.05 Прикладная информатика (по отраслям)

Ростов-на-Дону
2018

Рассмотрены на заседании предметной (цикловой)
комиссии Гуманитарных дисциплин

Протокол № 1 от 31 08 2018 г.

Председатель предметной (цикловой) комиссии:


 О.В.Акбаева

Одобрены решением учебно-методического совета
колледжа

Рекомендованы к практическому применению в
образовательном процессе.

Протокол № 1 от 31.08 2018г.

Председатель УМС:

 Составитель: Шинаева О.В. преподаватель колледжа

Научный консультант:

Методические указания по организации самостоятельной работы студентов разработаны с учетом федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования специальности Страхование (по отраслям), Информационные системы (по отраслям), Прикладная информатика (по отраслям), Экономика и бух.учет (по отраслям) и предназначаются для студентов и преподавателей колледжа.

Методические указания определяют требования к содержанию самостоятельной работы студентов, содержат правила по ее организации и выполнению, включают ориентировочный перечень тем для самостоятельной работы, а также список рекомендуемой литературы.

Пояснительная записка

Данные методические рекомендации предлагаются по курсу «Иностранный язык» (английский), для преподавания иностранного языка в образовательных учреждениях среднего профессионального образования с базовым уровнем образования независимо от формы обучения. Рекомендации рассчитаны на самостоятельную работу студентов, изучающих иностранный язык в объеме средне-специального образования в образовательных учреждениях начального профессионального образования. Методические рекомендации составлены в соответствии с рабочей программой ГОС СПО третьего поколения, отражают современные тенденции и требования к изучению и практическому владению иностранными языками в повседневном общении и профессиональной деятельности. Они направлены на повышение общей и коммуникативной культуры специалистов среднего звена, совершенствование коммуникативных умений и навыков, повышение качества профессионального образования, интеллектуализацию и повышение мобильности специалиста. Основной целью курса «Иностранный язык» является обучение практическому владению разговорно-бытовой речью и деловым языком специальности для активного применения, как в повседневной, так и в профессиональной деятельности. Критерием практического владения иностранным языком является умение достаточно свободно пользоваться относительно простыми языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении, письме. Практическое владение языком предполагает также умение самостоятельно работать со специальной литературой с целью получения профессиональной информации, оформлять деловую переписку, вести беседу, переговоры. Освоение и совершенствование студентами фонетики, грамматики (морфологии и синтаксиса), правил словообразования и сочетаемости слов, а также лексики и фразеологии происходит в процессе работы с текстами, разного рода словарями и справочниками, организуемой с использованием новых педагогических технологий.

Введение

Самостоятельная работа студентов по иностранному языку является неотъемлемой составляющей процесса освоения программы обучения иностранному языку в колледже. Самостоятельная работа студентов охватывает все аспекты изучения иностранного языка и в значительной мере определяет результаты и качество освоения дисциплины «Иностранный язык». В связи с этим планирование, организация, выполнение и контроль самостоятельной работы студентов по иностранному языку приобретают особое значение и нуждаются в методическом руководстве и методическом обеспечении.

Методические рекомендации по английскому языку предназначено для студентов специальности 09.02.04 «Информационные системы» (по отраслям), а также для всех тех, кто желает расширить свои знания английского языка.

Основная цель методических рекомендаций состоит в обеспечении студентов необходимыми сведениями, методиками и алгоритмами для успешного выполнения самостоятельной работы, в формировании устойчивых навыков и умений по разным аспектам обучения английскому языку, позволяющих самостоятельно решать учебные задачи, выполнять разнообразные задания, преодолевать наиболее трудные моменты в отдельных видах самостоятельной работы.

Методические рекомендации позволят студентам усвоить знания и освоить умения, требуемые Программой:

- общаться (устно, письменно) на иностранном языке на повседневные и профессиональные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

Методические рекомендации состоят из следующих разделов:

- работа над произношением и техникой чтения;
- заучивание новых иностранных слов;
- самостоятельная работа со словарем;
- самостоятельное изучение грамматики;

работа с текстом;

- подготовка и проведение устного монологического высказывания;
- подготовка пересказа текста;
- организация перевода;
- написание сочинения;
- создание презентации на иностранном языке.

Целенаправленная самостоятельная работа студентов по английскому языку в соответствии с данными методическими рекомендациями, а также

аудиторная работа под руководством преподавателя призваны обеспечить уровень языковой подготовки студентов, соответствующий требованиям ФГОС по дисциплине «Иностранный язык».

В курсе обучения английскому языку используются различные виды и формы самостоятельной работы студентов, служащие для подготовки студентов к последующему самостоятельному использованию иностранного (английского) языка в профессиональных целях, а также как средства познавательной и коммуникативной деятельности.

Тематический план
По дисциплине «Иностранный язык»
(английский)
Специальность
09.02.04 «Информационные системы (по отраслям)»

№ п/п	Наименование раздела и темы	Макс. нагр.	Сам. Раб. На тему
1	Работа над произношением и техникой чтения		2
2	Заучивание новых иностранных слов		1
3	Самостоятельная работа со словарем		1
4	Самостоятельное изучение грамматики		1
5	Работа с текстом		1
6	Работа над устной речью		1
7	Написание сочинения		2
8	Создание презентации на иностранном языке		1
Всего по дисциплине:	10 часов	10	

Самостоятельная работа студентов под руководством преподавателя.

1. Работа над произношением и техникой чтения

При работе над произношением и техникой чтения следует обратить внимание на несоответствие между написанием и произношением слов в английском языке. Это различие объясняется тем, что количество звуков значительно превышает число букв: 26 букв алфавита обозначают 44 звука, поэтому одна и та же буква в разных положениях в словах может читаться как несколько разных звуков.

Формы самостоятельной работы над произношением и техникой чтения:

- фонетические упражнения по формированию навыков произнесения наиболее сложных звуков английского языка;
- фонетические упражнения по отработке правильного ударения;
- упражнения по освоению интонационных моделей повествовательных и вопросительных предложений;
- упражнения на деление предложений на смысловые отрезки, правильную паузацию и интонационное оформление предложений;
- чтение вслух лексического минимума по отдельным темам и текстам;
- чтение вслух лексических, лексико-грамматических и грамматических упражнений;
- чтение вслух текстов для перевода;
- чтение вслух образцов разговорных тем.

При подготовке фонетического чтения текста рекомендуется:

1. Освоить правильное произношение читаемых слов;
2. Обратить внимание на ударение и смысловую паузацию;
3. Обратить внимание на правильную интонацию;
4. Выработать автоматизированные навыки воспроизведения и употребления изученных интонационных структур;
5. Отработать темп чтения.

2. Заучивание новых иностранных слов

Формы самостоятельной работы с лексическим материалом:

- составление собственного словаря в отдельной тетради;
- составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам;
- анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;
- подбор синонимов к активной лексике учебных текстов;
- подбор антонимов к активной лексике учебных текстов;
- составление таблиц словообразовательных моделей.

Методические рекомендации по самостоятельной работе с лексикой

1. Выпиши новое слово в специальную тетрадь.
2. Напиши транскрипцию слова.
3. Найди в словаре перевод этого слова и запиши.
4. Отработай произношение этого слова, повторив его несколько раз вслух.
5. Составь с новым словом словосочетания и предложения, используя знакомые слова.
6. Подбери к новому слову синонимы из уже известных тебе слов.
7. Для лучшего запоминания новых слов и проверки можно использовать карточки, различные игры, помощь других людей.

3. Самостоятельная работа со словарем

Формы самостоятельной работы со словарем:

- поиск заданных слов в словаре;
- определение форм единственного и множественного числа существительных;
- выбор нужных значений многозначных слов;
- поиск нужного значения слов из числа грамматических омонимов;
- поиск значения глагола по одной из глагольных форм.

Методические рекомендации по самостоятельной работе со словарем

1. При поиске слова в словаре необходимо следить за точным совпадением графического оформления искомого и найденного слова, в противном случае перевод будет неправильным (ср. desert - пустыня, dessert - десерт).

2. Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому

при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и

выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста).

3. При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так как некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого

переводятся по-разному.

4. При поиске значения глагола в словаре следует иметь в виду, что глаголы указаны

в словаре в неопределенной форме (Infinitive - sleep, like) в то время как в предложении (тексте) они функционируют в разных временах, в разных грамматических конструкциях. Поиск глагола зависит от его принадлежности к

классу правильных или неправильных глаголов.

4. Самостоятельное изучение грамматики

Формы самостоятельной работы с грамматическим материалом:

- устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;
- письменные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;
- составление карточек по отдельным грамматическим темам (части речи; основные формы правильных и неправильных глаголов и т. д.);
- поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте;
- синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями);
- перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал.

Методические рекомендации по самостоятельному изучению грамматики:

1. Внимательно изучите грамматическое правило, рассмотрите примеры. 2. Выполните рекомендуемые упражнения. 3. Выпишите из упражнения все предложения, содержащие новую грамматическую структуру.
4. Внимательно изучите способ трансформации утвердительного предложения в вопросительное и отрицательное.
5. Проконтролируйте с помощью словаря правильность произношения тобой данной структуры.
6. Придумайте несколько предложений, содержащих новую грамматическую структуру.

5. Работа с текстом

Формы самостоятельной работы с текстом:

- анализ лексического и грамматического наполнения текста;
- устный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;
- письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;
- устный перевод текстов по долгосрочным заданиям (домашнее чтение);
- изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языке (реферирование - на продвинутом этапе обучения).

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка.

При работе с текстом на английском языке рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями.

1. Работу с текстом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст.
2. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).
3. Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык.

6. Работа над устной речью

Формы самостоятельной работы над устной речью:

- фонетические упражнения по определенной теме;
- лексические упражнения по определенной теме;
- фонетическое чтение текста-образца;
- перевод текста-образца;
- пересказ текста;
- подготовка устного монологического высказывания по определенной теме (объем высказывания - 15-20 предложений).

6.1. Методические рекомендации по организации перевода

1. Текст, предназначенный для перевода, следует рассматривать как единое смысловое целое.
2. Начинай перевод с заглавия, которое, как правило, выражает основную тему данного текста.
3. Постарайся понять содержание всего текста, прочитай его целиком или большую его часть, а затем приступай к отдельным его предложениям.
4. Старайся понять основную мысль предложения, опираясь на знакомые слова и выражения, а также на слова, схожие с родным языком или о значении которых можно догадаться из содержания.
5. Выполни перевод всех неизвестных тебе слов.
6. Отредактируй переведенные предложения так, чтобы они были построены на русском языке грамматически и стилистически верно.
7. Когда текст переведен полностью, прочитай его весь целиком и внеси необходимые стилистические поправки.

6.2. Методические рекомендации по подготовке пересказа текста

1. Реши, что является в содержании текста главным.
2. Составь план пересказа.
3. Предложения, необходимые для пересказа, сделай более краткими, простыми по грамматической структуре.
4. Отработай произношение необходимых для пересказа слов и словосочетаний.
Обрати внимание на произношение трудных иностранных слов и имен собственных.
5. При пересказе придерживайся составленного тобой плана.

6.3. Подготовка и проведение устного монологического высказывания

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочесть и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию.

Методические рекомендации:

1. Сформулируй тему сообщения, правильно озаглавь свое сообщение.
2. Составь краткий или развернутый план сообщения.
3. В соответствии с планом проанализируй необходимую литературу: тексты, статьи.
Подбери цитаты, иллюстративный материал.
4. Выпиши необходимые термины, ключевые слова, речевые обороты.
5. Текст сообщения должен состоять из простых предложений и быть кратким.
6. Начни сообщение с фраз: я хочу рассказать о ..., речь идет о
7. Обозначь во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения. Обоснуй, докажи фактами, проиллюстрируй эти тезисы.
8. Выделив в своем выступлении смысловые отрезки, установи между ними смысловые связи.
9. Особо подчеркни главное.
10. Закончи сообщение, обозначь результат, сделай вывод, подведи итог сказанному.
11. Вырази свое отношение к изложенному.
12. Постарайся излагать свое сообщение эмоционально, не читая, а изредка заглядывая в план и зачитывая цитаты.
13. Запомни: украшают сообщение карты, схемы, таблицы,

7. Написание сочинения

1. Подумай о том, что ты хочешь написать.
2. Реши, что является главным, а что второстепенным.
3. Составь план сочинения.
4. Повтори необходимые для написания слова и словосочетания.
5. Прочти тексты на данную тему и используй их.
6. Пиши сочинение, придерживаясь составленного плана.

8. Создание презентации на иностранном языке

1. Подумай, о чем ты хочешь рассказать в своей презентации. Составь план презентации.
2. Проанализируй необходимую литературу. Подбери цитаты, иллюстративный материал.
3. Повтори слова, необходимые для составления комментария к презентации.
4. Текст слайда должен состоять из кратких и простых по грамматической структуре предложений.
5. Иллюстрации должны отражать содержащуюся на слайде информацию.
6. Слайды должны быть логически последовательными.
7. Не забывай, что при представлении презентации комментарии к слайдам должны содержать больший объем информации, чем отражено на самом слайде.
8. Дизайн слайдов должен быть выдержан в едином стиле и не мешать восприятию содержащейся на нем информации.

Информационное обеспечение обучения

Основной источник:

1) Planet of English : учебник английского языка для учреждений СПО / Г. Т. Безкоровайная [и др.]. - 5-е изд., стер. - М. : АCADEMIA, 2017. - 256 с. + 1 электрон. опт. диск. - (Профессиональное образование). - Рек. ФГАУ. - ISBN 978-5-4468-4418-0 : 1000-00.

<https://ntb.donstu.ru/MegaPro/Web/SearchResult/ToPage/1>

Дополнительные источники:

1) Агабекян, И.П.

Английский язык / И. П. Агабекян. - 25-е изд., стер. - Ростов н/Д. : Феникс, 2014. - 319 с. - Рек. МО РФ. - ISBN 978-5-222-22415-1 : 300-00.

Шифры: 811.111(075.8) - А 23

2) Гуревич Валерий Владимирович

Гуревич, В. В. Практическая грамматика английского языка. Упражнения и комментарии[Электронный ресурс] : учеб. пособие / В. В. Гуревич. - 9-е изд. - М.: Флинта : Наука, 2012. – 296 с. - ISBN 978-5-89349-464-8 (Флинта), ISBN 978-5-02-002934-7 (Наука)

<http://znanium.com/catalog/product/454947>

3) Дроздова, Т.Ю.

English Grammar. Test File [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т. Ю. Дроздова, А. И. Берестова, Н. А. Курочкина; Н.А. Курочкина; А.И. Берестова; Т.Ю. Дроздова. - Санкт-Петербург : Антология, 2014. - 128 с. - Книга находится в базовой версии ЭБС IPRbooks. - ISBN 978-5-94962-264-3.

<http://www.iprbookshop.ru/42433.html>

4) Лебедев, В.И.

Информатика [Электронный ресурс] : учебное пособие / В. И. Лебедев; В.И. Лебедев. - Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2015. - 101 с. - Книга находится в базовой версии ЭБС IPRbooks.

5) Маньковская Зоя Викторовна

Английский язык : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — М. : ИНФРА-М, 2017. — 200 с. — (Среднее профессиональное образование). — www.dx.doi.org/10.12737/22856.

<http://znanium.com/catalog/product/672960>

6) Матвиенко, Л.М.

Буква закона = Letter of law [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. М.

Матвиенко; Л.М. Матвиенко. - Саратов : Вузовское образование, 2017. - 83 с.
- Книга находится в базовой версии ЭБС IPRbooks.

7) Полякова, О.В.

Грамматический справочник по английскому языку с упражнениями :
учебное пособие / О. В. Полякова; О.В. Полякова. - 2-е изд., стер. - Москва :
Издательство «Флинта», 2016. - 160 с. - Книга находится в ЭБС
Университетская библиотека on-line. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-
0929-0.

[http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482615&user_login=1403__11772
&user_pass=667370B527A138AA237513F227D16829](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482615&user_login=1403__11772&user_pass=667370B527A138AA237513F227D16829)

8) Шевелева Светлана Александровна.

Основы экономики и бизнеса / Шевелева Светлана Александровна, Стогов
Владимр Евгеньевич. - 3. - Москва : Издательство "ЮНИТИ-ДАНА", 2015. -
496 с. - Книга находится в ЭБС Znanium.com. - ISBN 9785238008660.

<http://znanium.com/catalog/product/881448>

9) Яковлева, П.П.

Market Leader Elementary [Электронный ресурс] : учебно-методическое
пособие / П. П. Яковлева; П.П. Яковлева. - Market LeaderElementary ; 2019-
06-22. - Москва : Московская государственная академия водного транспорта,
2017. - 88 с. - Книга находится в базовой версии ЭБС IPRbooks.